***ВДПУ 9 квітня 2015 Людмила Тульчак,***

***Людмила Габрійчук,***

***м. Вінниця***

**ФОРМИ І МЕТОДИ РОБОТИ З ІНШОМОВНОЮ НАУКОВОЮ ЛІТЕРАТУРОЮ В ТЕХНІЧНИХ ВУЗАХ**

Робота з іншомовною науковою літературою у немовних вузах, особливо на початковому етапі навчання, вимагає послідовності та цілісності методів. Загалом основні методи роботи з іншомовними фаховими текстами на цьому етапі залишаються незмінними, зазнає зміни лише співвідношення певних типів вправ, а самі вправи, наприклад, на словотворення, набувають більш глибокої і незалежної природи. Дедалі більшу роль приділяють роботі зі словником і різними довідниками, а переважаючою формою читання стає читання про себе. На ряду з цим постає проблема збільшення швидкості читання.

Читання про себе є дуже складним процесом. Така форма читання відрізняється від читання в голос тим, що кількість і тривалість пауз між словами зменшується, а кількість слів, які сприймаються при читанні про себе, збільшується. Причину відчутної різниці сприйняття тексту при читанні про себе і в голос деякі дослідники бачать в «повільності» і «складності» процесу вимови.

Завдання читанні в голос – це розуміння тексту слухачем, це читання для інших. Читання ж про себе є завжди читанням для себе. Читання для інших завжди повинно бути певною мірою виразним і доступним для слухачів. Це значно ускладнює завдання: читачу потрібно не тільки зрозуміти думки автора,

але також знайти шляхи найкращого їх вираження. Процес читання про себе визначає потребу розуміння основної думки автора тільки особисто для себе.

Таким чином, фахівці у галузі поліпшення навичок читання учнів і студентів ділять читачів про себе на три категорії:

1. motor reader − читач, який супроводжує читання рухом органів мовлення;
2. auditory reader − читач, який читає без артикуляції органів мовлення;
3. visual reader − читач, який розуміє фрази в цілому.

Все це говорить про те, що на швидкість читання іноземною мовою впливають не лише граматичні, лексичні та інші труднощі. Мабуть, індивідуальні особливості читача переходять і на процес читання іноземною мовою та сповільнюють або прискорюють його.

Автори статті часто у своїй роботі використовують метод «perception training» для навчання сприйняття і відтворення окремих слів та цілих фраз. Ми вважаємо, що вправи на розвиток швидкості сприйняття слів та фраз тренують мозок точному і безпосередньому осмислені того, що охоплює око. Рекомендуємо використовувати наступні вправи:

* reversal − перестановка слів у словосполученні;
* afterimage − миттєва реакція на візуальний образ та наступне зображення.

Робота над розвитком навичок читання про себе з метою збільшення швидкості читання є одним з актуальних завдань у немовних вузах. Однак, ми усвідомлюємо, що основним завданням в роботі над фаховими текстами різної ступені складності є вміння витягти з них необхідну інформацію, а також вміння швидко визначити, яку саме інформацію можна почерпнути з тексту. Досягнення цієї мети вимагає виваженої системи ефективних вправ.

Ось декілька типів вправ на словотвір:

* Випишіть слова з даним суфіксом.
* Випишіть слова з даним префіксом.
* Випишіть кілька слів зі словника з вказаним суфіксом і дайте їх значення.
* Випишіть кілька слів зі словника з вказаним префіксом і дайте їх значення.
* Випишіть слова з одним конкретним префіксом або суфіксом і визначте його значення.
* Випишіть похідні слова, які мають однакові моделі. Наведіть приклади інших слів, побудованих за такою ж моделлю.

При навчанні читанню важливо, щоб студенти крім набору окремих слів, які вони спочатку сприймають візуально, бачили взаємозв’язок між цими словами, тобто структуру мовної моделі.

Пропонуємо рецептивні вправи, які можна використовувати під час читання документальної та наукової літератури.

1. Ідентифікація в реченні моделі вже знайомих лексичних та граматичних елементів.
2. Пошук групи слів, які використовуються для розширення моделі або окремих її членів.
3. Зображення речень у вигляді моделі.
4. Визначення модифікаційного типу моделі, тощо.

Використання цих та інших вправ з науково-популярної та наукової літератури вимагає чітко продуманого списку мовних моделей, засвоєння і закріплення яких, забезпечує систематична повсякденна робота.

Вправи на визначення та розпізнавання моделей спочатку повинні містити однотипові моделі, щоб розвивати автоматизм для їх розпізнавання, і тільки потім, коли буде напрацьовано такий автоматизм, можна давати різнотипові моделі.

На закінчення слід зазначити, що в даній статті піднято лише деякі питання роботи з науково-популярною та науковою літературою в університеті. Наведені вище види вправ безумовно не вичерпують різноманітністю форм і методів роботи. Багато питань ще чекають на свій подальший розвиток, як теоретичний, так і практичний.